



How Far Can a Buckwheat Straw Reach?

◎成都树德中学宁夏校区高三(7)班 陆乐芸



蓬溪麦秆画作品。

How far can a simple buckwheat straw travel? In Pengxi, Sichuan, the answer lies in the art of buckwheat straw painting.

Through layered and hollow-out techniques, ordinary straws are transformed into vivid landscapes, lifelike animals, and graceful figures — patterns that glow with a golden luster, reminiscent of harvest sunlight.

Once destined to be burned after the fields were cleared, buckwheat straws have found new life through the creativity of migrants from the Central Plains. Buckwheat straw painting has not only enriched Pengxi's cultural heritage but also helped reduce the smoke that once choked the land. Buckwheat itself, a beloved staple in Sichuan's culinary tradition, carries a humble fragrance that has nourished generations. Today, it transcends the kitchen to become art, weaving the poetry of rural life into every piece.



蓬溪麦秆画作品。

As craftsmanship evolved, artisans introduced new skills—ironing, carving, and cutting. On dark backgrounds, the straw's sheen comes alive, making animals and landscapes leap from the surface. Buckwheat straw painting now goes beyond a traditional art form, appearing in fans, ornaments, and modern designs that captivate people at home and abroad.

Staring at these works, I realize their deeper meaning: an intangible heritage born of imagination. From trash to treasure, from smoke to beauty, buckwheat straw painting carries Pengxi—and Sichuan culture—onto the world stage. As a child of this land, I am proud to share its extraordinary story.

译文

一根荞麦秆能“走”多远?

一根简单的荞麦秆,能“走”多远?四川蓬溪以麦秆画的形式给出了答案。

蓬溪麦秆画通过层叠、镂空等技法,将普通的荞麦秆化作山水、动物、人物,并闪耀出宛如阳光般的金色光泽。

荞麦秆常在收获后被焚烧,却因中原移民的智慧,走上了艺术与生活之路。荞麦秆画不仅丰富了蓬溪文化,也让大地免受烟尘之害。荞麦本就是巴蜀饮食文化中的常客,它的清香与质朴滋养了一代代乡民,而今更以另一种形式走进艺术,凝聚成乡土的诗意。

随着技艺演进,麦秆画匠人运用了烫色、剪刻等工艺,让荞麦秆的光泽在深色底面上熠熠生辉,动物与山水栩栩如生。如今,荞麦秆画更突破“画”的形式,制作成团扇、摆件,焕发出现代生机,吸引了海内外观众的目光。

凝视这些作品,我忽然领悟到它更深层的意义:这是一种由想象力铸就的非物质文化遗产。从“废”到“宝”,从“烟”到“美”,荞麦秆画托举着蓬溪与四川文化走向世界。而我,作为巴蜀的孩子,正骄傲地诉说着它的传奇。

(指导教师:成都树德中学宁夏校区 魏敏)

图片均据遂宁市文化馆网站



精美的蓬溪麦秆画。